ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 73. Пятница 2. Іюля. — Freitag 2. Juli 1882.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Саксонскій подданный Рейнгольдъ Мартинъ Фишеръ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 9. Іюля 1881 г. за № 3297, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der sächsische Unterthan Reinhold Martin Fischer die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 9. Juli 1881 sub Nr. 3297, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5966. 1

Прусскій подданный Густавъ Адольфъ Андерсъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 9. Марта 1881 года за № 1345 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Gustav Adolph Anders die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 9. März 1881 sub Nr. 1345, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5967. 2

Прусскій подданный Мартинъ Георгъ Крюгеръ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 30. Января 1882 г. за № 608 потерянъ а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Martin Georg Krüger die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 30. Januar 1882 sub Nr. 608, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5968. 3

Ученикъ Рижской Губернской Гимназіи Генрихъ Юргенсъ объявилъ, что выданное ему 11. сего Іюня за № 287 свидѣтельство на безпрепятственный проѣздъ въ С.-Петербургскую губернію и обратно имъ утеряно.

Вслѣдствіе сего Рижскій Губернскій Директоръ училищъ проситъ всѣ полицейскія мѣста препроводить къ нему означенное свидѣтельство, если оно будетъ найдено, съ неправильно присвоившимъ же себѣ это свидѣтельство предъявителемъ поступить по закону. № 357. 2

Der Schüler des Rigaschen Gouvernements-Gymnasiums, Heinrich Jürgens hat in Anzeige gebracht, daß er seine ihm am 11. Juni c. sub Nr. 287 ertheilte Legitimation zur Reise in's St. Petersburgsche Gouvernement und retour verloren habe.

In solchem Anlaß werden sämmtliche Polizeibehörden von dem Rigaschen Gouvernements-Schulen-Director ersucht, im Auffindungsfalle die erwähnte Legitimation ihm einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 357. 2

Riga, den 21. Juni 1882.

Эзельскій уѣздный воинскій начальникъ проситъ считать недѣйствительнымъ утерянный увольнительный билетъ отъ 11. Мая 1879 г. за № 1471 выданный Эзельскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ рядовому Аренсбургской бригады пограничной стражи Гавцу Топпель, такъ какъ вмѣсто онаго выданъ дубликатъ, отъ 17. Іюня 1882 года за № 1162. № 1164. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ управляющимъ акцизными сборами Лифляндской губерніи назначенъ сверхштатный чиновникъ Лифляндскаго губернскаго акцизнаго Управленія, неимѣющій чина дворянинъ Адольфъ Рейхардтъ, младшимъ помощникомъ надзирателя 2. Лифляндскаго окружнаго акцизнаго Управленія съ 1. Іюля с. г. № 1385.

Mittelst Verfügens des Herrn Dirigirenden der Livländischen Accise-Verwaltung ist der außeretatmäßige Beamte der Livländischen Gouvernements-Accise-Verwaltung Adolph v. Reichardt als jüngerer Bezirks-Inspectors-Gehilfe der 2. Livländischen Bezirks-Accise-Verwaltung, gerechnet vom 1. Juli a. c., angestellt worden. Nr. 1385.

Опредѣленія Феллинской городской Думы отъ 11. Іюня 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Засѣданіе было открытое.

Предсѣдательствовалъ городской голова бургомистръ Ю. Верике.

Присутствовало 21 гласныхъ.

По прочтеніи протокола предъидущаго собранія и утвержденіи онаго въ полномъ смыслѣ приступлено было къ рѣшенію подлежащихъ обсужденію предметовъ.

По первому предмету. Предложеніе магистрата объ увеличеніи жалованья одному чиновнику онаго.

Во вниманіе того, что въ послѣдніе съ 1877 по 1881 годы занятія по канцеляріи магистрата значительно увеличились, единогласно было высказано мнѣніе объ увеличеніи жалованья нотаріусу магистрата, послѣ чего большинствомъ голосовъ

Опредѣлили: Назначить нотаріусу магистрата съ 1. Января с. г. добавочное жалованье въ 250 руб. въ годъ до того времени пока въ штатѣ магистрата послѣдуютъ какія либо перемѣны.

По второму предмету. Предложеніе городской Управы относительно поступившаго въ оную прошенія трубочистнаго мастера господина Швана объ улучшеніи его содержанія.

Опредѣлили единогласно: Разрѣшить трубочистному мастеру господину Швану съ 1. Января с. г. добавочное содержаніе въ 150 руб. въ годъ.

По третьему предмету. О продажѣ принадлежащихъ къ городскому имѣнію Вирацъ крестьянскихъ усадебъ и о назначеніи средствъ на удовлетвореніе землемѣра за труды при означенной продажѣ.

Послѣ доклада составленнаго въ усиленной городской Управѣ проекта относительно продажи упомянутыхъ крестьянскихъ усадебъ

Опредѣлили единогласно: 1) Утвердить планъ продажи и разсрочить уплату выкупной суммы на 41 годъ.

2) Назначить на удовлетвореніе занимающагося при продажѣ землемѣра 200 руб.

3) Настоящія арендныя отношенія безъ перемѣны оставить на 3 года.

По четвертому предмету. Жалоба дѣлопроизводителя Лифляндскаго пріюта благородныхъ дѣвицъ отъ 19. Мая с. г. о произведенной оцѣнкѣ нѣкоторыхъ помѣщеній пріюта на предметъ обложенія оныхъ сборомъ въ пользу города.

Жалоба относительно оцѣнки квартиръ кучера и огородника, какъ квартиръ служащихъ въ пріютѣ и комнатъ пенсіонеровъ, какъ равно принадлежащаго къ пріюту огорода, какъ доходной части онаго, — признано собраніемъ заслуживающею уваженія, напротивъ того оцѣнка квартиры аббатиссы и такъ называемой ландратской комнаты, на основаніи примѣчанія къ ст. 129 городоваго положенія, оставлена въ силѣ и по сему

Опредѣлили: Утвердить оцѣнку квартиры аббатиссы и такъ называемой ландратской комнаты какъ квартиръ должностныхъ лицъ.

По пятому предмету. Предложеніе училищной коллегіи Лифляндской земской гимназіи отъ 30. Мая с. г. за № 31 относительно провода учебнаго переулка.

Послѣ того какъ сдѣланное въ собраніи предложеніе объ отложеніи сего предмета большинствомъ 13 противъ 7 голосовъ принято не было, равнымъ числомъ голосовъ

Опредѣлили: Отказать въ предложеніи училищной коллегіи.

Beschlüsse der Fellinschen Stadtverordneten-versammlung vom 11. Juni 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Die Versammlung war öffentlich.

Es präsidirte das Stadthaupt, Herr Bürgermeister J. Wercke.

Anwesend waren 21 Stadtverordnete.

Nachdem das Protocoll der letzten Stadtverordneten-Versammlung vorgetragen und in seiner Fassung bestätigt worden war, wurde zur Erledigung der Tagesordnung geschritten.

Punkt 1. Antrag Eines Wohledlen Raths, betreffend die Gagenerhöhung für einen Beamten desselben.

In Ansehung der in den letzten Jahren von 1877—1881 bedeutenden Zunahme der Canzleiarbeiten des Raths wurde eine Gagenerhöhung für den Rathsnotairen einstimmig votirt und hierauf mit großer Majorität

beschlossen: Dem Rathsnotairen vom 1. Januar c. ab eine Gagenzulage von 250 Rbl. jährlich bis zum Eintritt den Etat des Raths alterirender Verhältnisse zu bewilligen.

Punkt 2. Antrag des Stadtamts, betreffend das Gesuch des Schornsteinfegermeisters G. Schwan wegen Aufbesserung seines Gehalts.

Es wurde einstimmig

beschlossen: Dem Schornsteinfeger-

meister G. Schwan vom 1. Januar c. ab eine Gehaltszulage von 150 Rbl. jährlich zu bewilligen.

Punkt 3. Betreffend den Verkauf der Bauergesinde des Stadtgutes Wierak und Bewilligung der Mittel für den beim Verkauf thätigen Landmesser.

Nach Vortrag des Elaborats des erweiterten Stadtamts über den Verkauf der qu. Bauergesinde, wurde einstimmig

beschlossen: 1) Den Verkaufsplan zu bestätigen und die Zeit für die Tilgung des Kaufschillingsrestes auf 41 Jahre zu fixiren.

2) Für den beim Verkauf thätigen Landmesser ein Honorar von 200 Rbl. zu bewilligen.

3) Das gegenwärtige Pachtverhältniß unverändert auf 3 Jahre stillschweigend zu prolongiren.

Punkt 4. Beschwerde des Geschäftsführers des Livländischen adeligen Fräuleinstifts vom 19. Mai c. über die Einschätzung einiger Räume des Stifts zum Zweck der Besteuerung.

Die Beschwerde über die Einschätzung der Wohnungen des Kutschers und Gärtners als Beamtenwohnungen und der Zimmer der Pensionairinnen und des Stiftsgartens als revenüentragenden Theil des Stifts wurde von der Versammlung als begründet erachtet, dagegen die Einschätzung der Wohnung der Aebtissin und des s. g. Landrathszimmers, in Grundlage der Anmerkung zum Art. 129 der Städteordnung, aufrecht erhalten und demgemäß

beschlossen: Die Abschätzung der Wohnung der Aebtissin und des s. g. Landrathszimmers als Beamtenwohnungen zu bestätigen.

Punkt 5. Antrag des Schul-Collegiums des Livländischen Landes-Gymnasiums vom 30. Mai c. sub Nr. 31 wegen Durchführung der Exercir-Straße.

Nachdem mit 13 gegen 7 Stimmen ein Antrag auf Vertagung dieser Angegenheit abgelehnt worden war, wurde mit gleicher Majorität

beschlossen: Den Antrag des Schul-Collegiums abzulehnen. Nr. 6281.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать нижепоименованныхъ нижнихъ чиновъ, уволенныхъ изъ частей войскъ по болѣзни въ отпускъ на одинъ годъ и не явившихся, по истеченіи срока отпуска, до настоящаго времени для медицинскаго переосвидѣтельствованія и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Нижніе чины эти слѣдующіе:

1) Оружейникъ 6. Саперанго баталіона Янъ Яновъ Ане, изъ Рижскаго уѣзда, мызы Кирхгольмъ.

2) Обочный рядовой 11. дивизіоннаго летучаго артиллерійскаго парка Петръ Мартинъ Брунже изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Сепкуль.

3) Рядовой 114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка Мартынъ Берканъ изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Таубенгофъ.

4) Рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Іоганъ Либба Вейденбаумъ, изъ г. Риги.

5) Рядовой 145. пѣхотнаго Новочеркасскаго полка Андресъ Янъ Крузе изъ Рижскаго уѣзда, мызы Ференъ.

6) Рядовой Лейбъ-Гвардіи драгунскаго полка Миккель Юрре Заррингъ изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Позендорфъ.

7) Хорный музыкантъ 122. пѣхотнаго Тамбовскаго полка Юрре Петръ Эннингъ изъ Рижскаго уѣзда, мызы Рингмундсгофъ.

8) Новобранецъ 145. пѣхотнаго Новочеркасскаго полка Миккель Эглитъ изъ Рижскаго уѣзда, мызы Волерсгофъ.

9) Младшій ветеринарный фельдшеръ 12. конно-артиллерійской батареи Карлъ Федоръ Шлесеръ изъ Курляндской губерніи, Виндавскаго уѣзда, мызы Дондангенъ.

10) Рядовой 94. пѣхотнаго Енисейскаго полка Янъ Петровъ Спаръ, изъ Валкскаго уѣзда, мызы Ней-Врангельсгофъ.

11) Канониръ 6. батареи 32. артиллерійской бригады Августинъ Михайловъ Славицкій, изъ Ковенской губерніи, Шавельскаго уѣзда, Тришской волости.

12) Рядовой 115. пѣхотнаго Вяземскаго полка Кузьма Никифоровъ Соколовъ, изъ г. Риги.

13) Канониръ 5. осаднаго артиллерійскаго баталіона Янъ Якобъ Рутке, изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Ранценъ.

14) Рядовой 113. пѣхотнаго Старорусскаго полка Янъ Мартыновъ Рекстингъ, изъ Венденскаго уѣзда, мызы Марценъ.

15) Рядовой 5. стрѣлковаго баталіона Янъ Павасеръ, изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Лоденгофъ.

16) Рядовой Лейбъ-Гвардіи Измайловскаго полка Иванъ Андреевъ Палдеръ, изъ Венденскаго уѣзда, мызы Ней-Пебальгъ.

17) Рядовой 6. гренадерскаго Таврическаго полка Георгъ Озолинъ изъ Рижскаго уѣзда, мызы Ремерсгофъ.

18) Рядовой 4. понтоннаго баталіона Филиппъ Никифоровъ Муращевъ изъ Московской губерніи, Верейскаго уѣзда, деревни Николаевской.

19) Рядовой 114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка Лукіанъ Тимофеевъ изъ г. Риги.

20) Рядовой 81. пѣхотнаго резервнаго баталіона Якобъ Андрейсонъ, изъ г. Риги.

21) Рядовой 3. пѣхотнаго Нарвскаго полка Миккель Шульцъ изъ Вольмарскаго уѣзда. № 3580. 1

In Folge Requisition des Rigaschen Kreis-Militair-Chefs werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtliche Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach den unten näher bezeichneten Untermilitairs, welche krankheitshalber aus verschiedenen Truppentheilen auf ein Jahr beurlaubt worden und nach abgelaufener Urlaubsfrist, behufs nochmaliger medicinischer Besichtigung, bis hiezu in ihre resp. Truppentheile nicht zurückgekehrt sind, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Die zu ermittelnden Untermilitairs sind:

1) Der Zeugmeister des 6. Sappeur Battaillons Jahn Jahn's Sohn Ane, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Kirchholm;

2) Der Gemeine des 11. fliegenden Divisions-Artillerie-Parks Peter Martin Brunsche, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Sepkul;

3) Der Gemeine des 114. Nowotorskischen Infanterie-Regiments Martin Berkan, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Taubenhof;

4) Der Gemeine des 116. Malojaroslawschen Infanterie-Regiments Johann Libba Weidenbaum, aus Riga;

5) Der Gemeine des 145. Nowotscherkaßkischen Infanterie-Regiments Andres John Kruse, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Fehren;

6) Der Gemeine des Leib-Garde-Dragoner-Regiments Mickel Jurre Sarring, aus dem Wolmarschen Kreise vom Gute Posendorf;

7) Der Chor-Musikant des 122. Tambowschen Infanterie-Regiments Jurre Peter Enning, aus dem Rigaschen Kreise vom Gute Ringmundshof;

8) Der Neueinberufene des 145. Nowo-Tscherkaskischen Infanterie-Regiments Mickel Eglit, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Wohlershof;

9) Der jüngere Veterinair-Feldscheerer der 12. Artillerie-Battarie zu Pferde Carl Fedor Schlösser, aus dem Kurländischen Gouvernement, Windauschen Kreise, vom Gute Dondangen;

10) Der Gemeine des 94. Jenisseiskischen Infanterie-Regiments Jahn Peter's Sohn Spar, aus dem Walkschen Kreise, vom Gute Neu-Wrangelshof;

11) Der Kanonier der 6. Batterie der 32. Artillerie-Brigade Augustin Michael's Sohn Slawitzky, aus dem Kownoschen Gouvernement, Schaulenschen Kreise, der Trischkischen Wolost;

12) Der Gemeine des 115. Wjäsmaschen Infanterie-Regiments Kusma Nikiforow Sokolow, aus Riga;

13) Der Kanonier des 5. Artillerie-Battaillons Jahn Jacob Rutke, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Ranzen;

14) Der Gemeine des 113. Starorusskischen Infanterie-Regiments Jahn Martin's Sohn Reksting, aus dem Wendenschen Kreise, vom Gute Marzen;

15) Der Gemeine des 5. Schützen-Bataillons Jahn Pawassar, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Lodenhof;

16) Der Gemeine des Leib-Garde-Ismailowschen-Regiments Iwan Andrei's Sohn Palder, aus dem Wendenschen Kreise, vom Gute Neu-Pebalg;

17) Der Gemeine des 6. Taurischen Grenadier-Regiments Georg Ohsoling, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Römershof;

18) Der Gemeine des 4. Ponton-Bataillons Philipp Nikiforow Muraschew, aus dem Moskauer Gouvernement, Wereiskischen Kreise, dem Dorfe Nikolajewskaja;

19) Der Gemeine des 114. Nowotorskischen Infanterie-Regiments Lukian Timofejew, aus Riga;

20) Der Gemeine des 81. Infanterie-Reserve-Bataillons Jacob Andreison aus Riga, und

21) Der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Mickel Schultz, aus dem Wolmarschen Kreise.

Nr. 3580. 1

Вслѣдствіе отношенія Костромскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать крестьянина Костромской губерніи, Кинешемскаго уѣзда, Ильинской волости, Лоскарихинскаго сельскаго общества, деревни Лоскарихи, Кузьму Емельянова Горенкова, подлежащаго къ ссылкѣ въ Сибирь, по приговору общества, и о послѣдствіяхъ розысковъ донести сему Губернскому Правленію только въ случаѣ отысканія его. Примѣты Горенкова слѣдующія: 39 лѣтъ, росту 2 арш. 3 верш., волосы на головѣ и бровяхъ черные, глаза каріе, носъ и ротъ средніе, лицо чистое, у лѣвой руки на указательномъ пальцѣ знакъ отъ пореза. № 3591. 1

In Folge Requisition der Kostromaschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem, gemäß Urtheil seiner Gemeinde, nach Sibirien zu verschickenden Bauern des Kostromaschen Gouvernements, des Kineschmaschen Kreises, der Iljinskischen Wolost und Loskarichischen Landgemeinde, des Dorfes Loskarichi, Kusma Jemeljanow Gorenkow sorgfältige Nachforschungen anzustellen, über das Ergebniß derselben nur im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Das Signalement des qu. Gorenkow ist folgendes: 39 Jahre alt, 2 Arsch. 3 Wersch. groß, Haare und Augenbrauen schwarz, Augen braun, Nase und Mund proportionirt, Gesicht glatt, auf dem Zeigefinger der linken Hand eine Narbe. Nr. 3591. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать Лембургскаго крестьянина Яна Клейна, 39 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, обвиняемаго въ сопротивленіи волостнымъ чинамъ, и въ случаѣ отысканія побудить его явиться въ упомянутый Ландгерихтъ для объявленія ему состоявшагося о немъ приговора. № 3592. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem der Widersetzlichkeit gegen Gemeinde-Beamten angeklagten Lemburgschen Bauern Jahn Klein, welcher 39 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben behufs Urtheilspublication, vor das genannte Landgericht zu sistiren. Nr. 3592. 2

Вслѣдствіе рапорта Рѣжицкаго уѣзднаго полицейскаго Управленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать самовольно отлучившагося въ Лифляндскую губернію запаснаго рядоваго 9. гренадерскаго Симбирскаго полка Антона Брикуля и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутое полицейское Управленіе.

In Folge Berichts der Reshitzaschen Kreis-Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem der Reserve zugezählten Gemeinen des 9. Ssimbirskischen Grenadier-Regiments Anton Brikul, welcher sich eigenmächtig nach dem Livländischen Gouvernement begeben haben soll, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an die genannte Polizeiverwaltung auszusenden. Nr. 3593. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать жену Кайпенскаго крестьянина Мартина Леепинга, Трину Леепингъ, 30 лѣтъ, лютеранскаго вѣроисповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать ее по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ для приведенія надъ нею въ исполненіе состоявшагося о ней приговора Лифляндскаго Гофгерихта. № 3603. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Kaipenschen Bäuerin Thriene Leeping, welche 30 Jahre alt, lutherischer Confession und Ehefrau des Kaipenschen Bauern Martin Leeping ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle behufs Vollstreckung des wider sie ergangenen Urtheils des Livländischen Hofgerichts, an das genannte Landgericht arrestlich auszusenden. Nr. 3603. 3

Вслѣдствіе предложенія господина Лифляндскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать жителя г. Риги Вацлава Макая и имущество, ему принадлежащее, и въ случаѣ отысканія взыскать съ него или изъ его имущества 10 руб. за просрочку заграничнаго паспорта, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію. № 3627. 3

In Folge Antrages des Herrn Livländischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Einwohner der Stadt Riga Wazlaw Makay, sowie dessen etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von ihm oder aus seinem Vermögen 10 Rbl. für einen abgelaufenen ausländischen Paß beizutreiben, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 3627. 3

Sämmtliche Polizeibehörden beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den zu Friedrichstadt verzeichneten, am 5. Juni c. unter Kokenhusen entflohenen, des Pferdediebstahls dringend verdächtigen Zigeuner Fritz Stepan im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. Juni 1882. Nr. 5886. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftokladist Carl Friedrich Andersohn in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 5. Mai 1881 sub Nr. 2695 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4238. 1

Riga, den 18. Juni 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Dienstokladist Joseph Jankowsky in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 26. November 1881 sub Nr. 5350 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4281. 2

Riga, den 22. Juni 1882.

In Anlaß der von dem Schlockschen Bürgerokladisten Johann Marschau gemachten Anzeige, daß ihm der vom Schlockschen Magistrat am 19. September 1881 Nr. 242 auf zwei Jahre ertheilte Placatpaß abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, demselben den erwähnten Placatpaß im Auffindungsfalle zu übersenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieses Passes aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Schlock-Rathhaus, am 23. Juni 1882. Nr. 975. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Vorstande der Wendenschen Harmonie-Gesellschaft ist um den Erlaß des rechtsüblichen Proclams, in Ansehung der Adjudication des von der erwähnten Gesellschaft im Jahre 1789 seitens des weil. Rathsherrn Hassing, für die Summe von 1800 Rchthlr. Alb., käuflich acquirirten, in der Stadt Wenden an der Riga-Ronneburger Straße sub Nr. 31 belegenen Immobilbesitzes, für welchen Besitzwechsel die Kronsabgaben am 12. Juli 1789 bei dem derzeitigen Livländischen Gerichtshofe bürgerlicher Rechtssachen mit 90 Rbl. 27 1/4 Kop. erlegt worden, sowie ferner wegen der Exgrossation und Deletion einer auf dem erwähnten Immobilbesitze zwar annoch zufolge des Grund- und Hypotheken-Buches der Stadt Wenden ruhenden, jedoch materiell ungiltigen, obligationsmäßigen Forderung des Ordnungsrichters von Schrader, d. d. 26. Januar 1786 sub Nr. 5, groß 1400 Rchthlr. Alb., angesucht worden.

In Folge dessen werden von dem Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt Wenden, Alle und Jede, welche wider die Besitzübertragung und beantragte Adjudication des erwähnten, von der Harmonie-Gesellschaft im Jahre 1879 käuflich acquirirten Immobiliarbesitzes, sowie wider die beantragte Exgrossation und Deletion der zu Gunsten des Ordnungsrichters von Schrader ingrossirten Obligation, im Betrage von 1400 Rchthlr. Alb., irgend welche Einwendungen oder Rechtsvorbehalte erheben zu können vermeinen sollten, peremtorisch aufgefordert, solche Einreden und Rechtsreservationen, bei Commination der unfehlbaren Präclusion, binnen der Frist von sechs Monaten, wird sein bis zum 1. December a. c., allhier in Person, oder durch in gesetzlicher Weise Bevollmächtigte, anzumelden und ausführig zu machen, widrigenfalls nach widerspruchslos abgelaufener Meldungsfrist, der in der Stadt Wenden an der Riga-Ronneburger Straße und am Markte sub Nr. 31 belegene Immobilbesitz der Harmonie-Gesellschaft zum rechtlichen Eigenthum adjudicirt, sowie die am 26. Januar 1786 zu Gunsten des Ordnungsrichters von Schrader sub Nr. 5 über die Summe von 1400 Rchthlr. ingrossirte Obligation, für ungiltig erkannt und aus dem Grund- und Hypothekenbuch der Stadt Wenden exgrossirt und delirt werden wird.

Wenden-Rathhaus, am 24. Mai 1882. Nr. 1332. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen.

Daß, da laut Anzeige des ehemaligen Bevollmächtigten der von Brümmerschen Erben H. von Sengbusch, eine auf das Festensche Grundstück Kalne Willumen von dem Jahn Lapping und Jacob Karlson zum Besten des weil. dimitt. Rittmeisters Herrmann von Brümmer am 10. April 1872 ausgestellte Obligation, groß 850 Rbl. ingrossirt im Wendenschen Kreisgericht am 23. Juli 1874 sub Nr. 747, abhanden gekommen, als wird in solcher Veranlassung zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß falls nach Ablauf einer Frist von 1 Jahre und 3 Monaten, das ist bis zum 1. Juli 1883, sich Niemand mit seinen Ansprüchen an diese Obligation bei diesem Kreisgericht gemeldet haben sollte, die qu. oberwähnte Obligation für ungültig erklärt und den von Brümmerschen Erben ein Duplicat der qu. verlorenen, resp. abhanden gekommenen Obligation, ausgereicht werden wird.

So geschehen zu Wenden den 1. April 1882. Nr. 353. 3

Nachdem bei dem Lemsalschen Rathe der General-Concurs über das Vermögen des hiesigen Hausbesitzers Georg Greise eröffnet worden ist, werden auf desbezüglichen Antrag des von diesem Rathe als Concurs-Curator erwählten Herrn W. Koehler alle diejenigen, welche an die Concursmasse des Georg Greise als Gläubiger oder aus irgend welchem anderen Rechtsgrunde Forderungen und Ansprüche erheben zu können vermeinen, durch dieses öffentliche Proclam aufgefordert und geladen, solche ihre vermeintlichen Forderungen und Ansprüche innerhalb der gesetzlichen Praeclusivfrist von 6 Monaten a dato, das ist bis zum 10. December c. bei diesem Rathe anzumelden und auszuführen bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß die nach Ablauf dieser festgesetzten Frist etwa anzubringenden Forderungen und Ansprüche an die Concursmasse nicht berücksichtigt, sondern für immer praecludirt und abgewiesen werden sollen.

Gleichzeitig werden alle Schuldner der genannten Concursmasse, sowie auch diejenigen, welche Vermögensobjecte besagter Concursmasse im Besitze haben sollten, hiermit, binnen gleicher Frist, zur Vermeidung der gesetzlichen Strafen die Schuldbeträge oder Vermögensobjecte anher einzuliefern. Wonach ein jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1951. 2

Lemsal-Rathhaus, den 10. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rujen Radenhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Dirley Nr. 30, groß 82,65 Dessätinen, dem Bauer Jacob Schulte, für den Preis von 2232 Rbl. 25 Kop.
2 das Gesinde Kalna Krimpusch, Nr. 10, groß 43,64 Dessätinen, dem Bauer Mikkel Adamson, für den Preis von 1923 Rbl. 50 Kop.
3 das Gesinde Urme Nr. 5, groß 86,82 Dessätinen, dem Bauer Jahn Spring, für den Preis von 3411 Rbl. 75 Kop.
4 das Gesinde Baigle-Spresle Nr. 8, groß 68,63 Dessätinen, dem Bauer Adam Spresle, für den Preis von 2245 Rbl. 75 Kop.
5 das Gesinde Bolle Nr. 14, groß 79,17 Dessätinen, dem Bauer Jahn Tenter, für den Preis von 2813 Rbl. 50 Kop.
6 das Gesinde Klumpit Nr. 36, groß 17,34 Dessätinen, dem Bauer Fritz Laubert, für den Preis von 661 Rbl. 50 Kop.
7 das Gesinde Dukkur Nr. 6, groß 106,56 Dessätinen, dem Bauer Indrik Tenter, für den Preis von 2935 Rbl. 50 Kop.
8 das Gesinde Namneek Nr. 29, groß 86,44 Dessätinen, dem Bauer Jahn Miglau, für den Preis von 2135 Rbl. 25 Kop.
9 das Gesinde Kalna-Pehrkon, Nr. 1, groß 62,39 Dessätinen, dem Bauer Fritz Galson, für den Preis von 1941 Rbl. 25 Kop.
10 das Gesinde Kalna-Waggul Nr. 37, groß 42,14 Dessätinen, dem Bauer Daniel Sument, für den Preis von 1740 Rbl. 75 Kop.
11 das Gesinde Stirne Nr. 34, groß 134,01 Dessätinen, dem Bauer D. Rußmann, für den Preis von 1574 Rbl.
12 das Gesinde Kublast Nr. 26, groß 67,59 Dessätinen, dem Bauer Adam Laubert, für den Preis von 2079 Rbl.
13 das Gesinde Leelpeter Nr. 17, groß 71,64 Dessätinen, dem Bauer Jahn Laur, für den Preis von 3011 Rbl. 25 Kop.
14 das Gesinde Gahger Nr. 33, groß 37,60 Dessätinen, dem Bauer Peter Tenter, für den Preis von 1279 Rbl.
15 das Gesinde Dole, Nr. 15, groß 92,60 Dessätinen, dem Bauer Otto Sprinz, für den Preis von 3270 Rbl.
16 das Gesinde Warding Nr. 35, groß 59,28 Dessätinen, dem Bauer Peter Brandt, für den Preis von 1685 Rbl. 50 Kop.
17 das Gesinde Leijes-Keppe Nr. 32, groß 51,72 Dessätinen, dem Bauer Jahn Brambat, für den Preis von 2145 Rbl. 75 Kop.
18 das Gesinde Brammann Nr. 16, groß 88,10 Dessätinen, dem Bauer Jahn Brammann, für den Preis von 2735 Rbl. 75 Kop.
19 das Gesinde Baige-Selting Nr. 7, groß 65,86 Dessätinen, dem Bauer Carl Selting, für den Preis von 2273 Rbl. 50 Kop.
20 das Gesinde Snakke Nr. 4, groß 98,14 Dessätinen, dem Bauer Jahn Laubert, für den Preis von 3483 Rbl. 50 Kop.
21 das Gesinde Leijes-Krimpusch Nr. 9, groß 44,28 Dessätinen, dem Bauer Adam Klutz, für den Preis von 2015 Rbl. 50 Kop.
22 das Gesinde Kippe Nr. 22, groß 101,15 Dessätinen, dem Bauer Jacob Swike, für den Preis von 2805 Rbl. 75 Kop.
23 das Gesinde Leijes-Waggul Nr. 38, groß 42,92 Dessätinen, dem Bauer Indrik Leelpeter, für den Preis von 1496 Rbl.
24 das Gesinde Kalna-Rauschkaln Nr. 12, groß 53,03 Dessätinen, dem Bauer Jahn Buckbahrdt, für den Preis von 1911 Rbl. 25 Kop.
25 das Gesinde Leijes-Pehrkon Nr. 2, groß 57,65 Dessätinen, dem Bauer Tennis Detlaw, für den Preis von 2224 Rbl. 50 Kop.
26 das Gesinde Leijes-Dihrik Nr. 24, groß 75,12 Dessätinen, dem Bauer Jacob Jehger, für den Preis von 2264 Rbl. 50 Kop.
27 das Gesinde Kalna-Dihrik Nr. 23, groß 77,32 Dessätinen, dem Bauer Otto Kreuzmann, für den Preis von 2478 Rbl.
28 das Gesinde Runge Nr. 18, groß 75,65 Dessätinen, dem Bauer Otto Tenter, für den Preis von 2105 Rbl. 75 Kop. Nr. 790. 2

Wolmar, den 15. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Besitzerin des im Wendenschen Kreise und Neu-Pebalgschen Kirchspiele belegenen Gutes Sohsenhof hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen

Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Sausgalw Nr. 21, an den Gattar Paeglitt, für den Preis von 567 Rbl.
2 Sausgalw Nr. 22, an den Andres Jansohn, für den Preis von 401 Rbl. 50 Kop. Nr. 732. 3

Wenden, den 19. Juni 1882.

Von Einem Kaiserlichen Joerdenschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen aufgefordert, welche als Erben oder aus irgend einem Rechtsgrunde an den Nachlaß des unter dem Gute Jerlep, beim Dorpater Bürgeroklad angeschriebenen gewesenen Sattlergesellen Carl Emil Ernst Tesch Ansprüche oder Anforderungen formiren, dem Verstorbenen mit einer Schuld verhaftet sind, oder ihm gehörige Documente, Gelder oder Effecten besitzen sollten, bei Vermeidung der Präclusion binnen Jahr und Tag, also spätestens bis zum 26. Juni 1883 ihre desfallsigen Angaben hierselbst vorzustellen und zwar bei Vermeidung dessen, daß die Erben und Gläubiger nicht weiter gehört, die Schuldner aber in die gesetzliche Strafe genommen werden.

Kai den 5. Mai 1882. Nr. 180. 3

Kad tas pee Plahter walsts peederigs Fritz Krasting, kas lihds 23. April 1882. gada Plahtermuischas Wez-Launes pusmahjâ par saimneeku bija ir paradôs kritis un wina mantiba no walsts teesas ir pahrdota; tad teek winu paradu deweji un nehmaji zaur scho usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas ar sawahm prasischanahm pee Plahter walststeesas peeteiktees, tas ir lihds 25. September s. g. Pehz noteezeiuscha termina neweens netiks klausits, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarits.

Plahter walsts-mahjâ, taî 23. Juni 1882. Nr. 45. 3

Kad tas schejeenes pagasta peederigs Jaan Weljaots miris, tad top wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ t. i. lihds 26. Septemberi s. g. sawas prasischanas pee schahs teesas peenest; ar paradu slehpejeem tiks likumigi darits.

Puikeles pagasta teesâ, taî 26. Juni 1882. Nr. 75. 3

Kad ta pee schi pagasta peederiga Marin Kaimin sawu 11 gadus wezu brahla Indrik un seewas Annas Kaimin dehlu Krischjahn, dehla weeta peenehmuse, tad top wisi, kam pret scho adopteereschanu kahda pretirunaschana, usaizinati 3 mehneschu laikâ t. i. lihds 26. September s. g. pee schejeenes pagasta teesas peeteiktees.

Puikeles pagasta teesâ, taî 26. Juni 1882. Nr. 76. 3

Торги. Torge.

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство исчисленныхъ по смѣтамъ въ 5839 р. 80 к. по постройкамъ и исправленіямъ въ зданіяхъ богоугодныхъ заведеній на Александровской высотѣ, прибыть въ присутствіе Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 13. Іюля 1882 года торгу и на 16. Іюля 1882 года переторжкѣ, въ часъ по полудни и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или процентными бумагами, или же дать или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 12 часовъ дня въ день торга, т. е. 13. Іюля 1882 года запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. т. X ч. I, при чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи въ присутственные дни и часы и что по заключеніи, переторжки никакія новыя предложенія принимаемы не будутъ на точномъ основаніи ст. 1862 того же тома. № 408. 2

Die Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung fordert hierdurch Diejenigen auf, welche Willens sein sollten, in Grundlage der zu solchem Behufe bestätigten Bedingungen, Reparaturen und Neubauten an den Gebäuden der Anstalten zu Alexandershöhe im Betrage von 5839 Rbl. 80 Kop. laut Anschlägen zur Ausführung zu übernehmen, sich zu den auf den 13. Juli und 16. Juli d. J. anberaumten Torg und Peretorg um 1 Uhr Mittags im Sitzungslocale der Gouvernements-Verwaltung einzufinden, und mündlich ihre Forderungen zu verlautbaren, vorher aber ihre Berechtigung zur Theilnahme an den Torgen nachzuweisen, sowie die erforderlichen Salogge, im Betrage 1/5 der Anschlagssumme, in baarem Gelde oder in Werthpapieren der Gouvernements-Verwaltung bei ihrer Bittschrift einzureichen, oder aber dieser Verwaltung, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr des Torgtages, d. i. am 13. Juli c. ihre versiegelten schriftlichen Offerten, bei Beobachtung der bezüglichen Art. 1907—1913 des X Bandes Thl. I des Swod der Gesetze einzusenden. Hierbei wird gleichzeitig bekannt gemacht, daß die Vertorgungsbedingungen in der Bauabtheilung täglich, Fest- und Sonntage ausgenommen, zur Behördenzeit einzusehen sind, und daß nach dem Peretorge in Grundlage des Art. 1862 desselben Bandes der Gesetze neue Offerten nicht werden entgegen genommen werden. Nr. 408. 2

Riga, im Juni 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 130 belegene dem früheren Kaufmann C. L. Meyer gehörige hölzerne Wohnhaus sammt allen Appertinentien auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts vom 29. Mai c. Nr. 261 öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 3. September d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 2. Juni 1882. Nr. 929. 3

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das in der hiesigen Vorstadt Bremerseite sub Nr. 219/9a belegene, am 7. October 1880 auf den Namen der Wittwe Anna Amalie Lahn geb. Grünberg, des Gori, Woldemar, Friedrich, Alphons, Philipp, Oscar und Alexander Gebrüder Lahn corroborirte Grundstück sammt darauf befindlicher Dampfsägemühle deren Einrichtung und Ab- und Dependentien auf Antrag und behufs Befriedigung der Frau Annette Anwelbt geb. Zwiebelberg für deren auf besagtes Grundstück ingrossirte Forderung groß eintausend fünf hundert Rubel Silber nebst Zinsen und Kosten hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und die Ausbots-Termine auf den 9., 10. und 11. September dieses Jahres, der vierte und letzte Termin aber, falls auf dessen Abhaltung angetragen werden sollte, auf den 13. September dieses Jahres anberaumt worden sind, als weshalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen Mittags 12 Uhr hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 7. Juni 1882. Nr. 364. 3

Ревельская таможня объявляетъ, что 28. Іюня сего года въ 12 часовъ дня, будутъ въ оной производиться торги съ переторжкою 1. Іюля, на исправленіе части желѣзныхъ крышъ и окраску всѣхъ покрытій желѣзныхъ на зданіяхъ и оградахъ сей таможни, на что исчислено по смѣтѣ 4178 руб. 21 коп.

Смѣту и кондиціи можно видѣть въ канцеляріи таможни въ присутственное время. Въ залогъ требуется третья часть смѣтной суммы. № 6423. 1

Судебный приставъ С. Петербургскаго окружнаго суда Вѣлинзовскій, жительствующій въ Нарвской части, 1. участка, по третьей ротѣ, въ домѣ № 2/2, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій: русскаго для внѣшней торговли банка въ суммѣ 9600 р., С.-Петербургскаго 2 гильдіи купца Николая Алексѣевича Мазурина въ суммѣ 3805 р. 50 к., С.-Петербургскаго общества взаимнаго кредита въ суммѣ 3370 р. дворянина Петра Перетца въ суммѣ 700 р., и мѣщанина Филипова въ суммѣ 100 руб., будетъ производиться Сентября 25. дня 1882 года въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С. Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее С.-Петербургскому 1. гильдіи купцу Федору Федоровичу Зайцеву, заключающееся въ каменномъ пяти-этажномъ (по лицу четырехъ-этажномъ) домѣ, съ землею, мѣрою 459$\frac{3}{4}$ квадр. саж., состоящее въ г. С.-Петербургѣ, Московской части, 1. участка, по Стремянной улицѣ, подъ №№ по табелямъ: 1822 годъ — 84, 1846 г. 81 а 1874 г. — 99 и полицейскимъ 19. Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 120,000 руб., у потомствен. почетн. гражд. Николая Алексѣевича Мазурина, въ суммѣ 40,000 р., и у С.-Петербургскаго купца Карла Яковлева Поля, въ суммѣ 38,000 руб., и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено 193,000 руб., на вторыхъ же торгахъ, на основаніи 1182 ст. Уст. Гр. Суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 909. 2

Отъ Витебскаго Губернскаго Правленія объявляется, что за неплатежъ купцомъ Нароилемъ Гурвичемъ (нынѣ умершимъ), штрафа за неправую апелляцію 17,160 руб., по дѣлу его съ купцемъ Панковымъ, присужденнаго рѣшеніемъ Правительствующаго Сената, согласно постановленія Губернскаго Правленія, 10. Іюня состоявшагося, въ присутствіи Губернскаго Правленія 20. Августа сего года будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго ему, Гурвичу, деревяннаго ветхаго дома, состоящаго въ г. Динабургѣ, на углу Театральной и Офицерской улицъ, на участкѣ городской земли подъ № 9, коей значится подъ домомъ и подворьемъ 188$\frac{2}{49}$ кв. саж., оцѣненнаго въ 990 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 4217. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

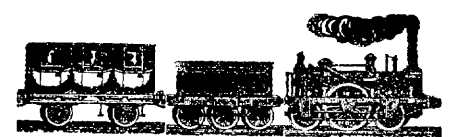
Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Bekanntmachung.

Von dem Herrn Oberdirigirenden des Reichsgestütwesens sind dem Livländischen Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes zum Zwecke der **Pferde-Prämiirung** auf der bevorstehenden Ausstellung des Vereins in Dorpat am 28. bis 30. August 1882 zur Verfügung gestellt worden:

Rbl. 100 zur Prämiirung von großen und wohlgenährten Fohlen, sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechts, wobei eine Vorführung ihrer Mütter nicht obligatorisch ist.

Rbl. 100 zur Prämiirung von Bauerpferden.



Общество Риго-Динабургской желѣзной дороги.

Доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что въ теченіи 1882 г. за перевозку нижеслѣдующихъ предметовъ по Риго-Динабургской желѣзной дорогѣ изъ Риги въ Динабургъ или обратно количествомъ не менѣе 100,000 пуд. отъ одного отправителя, будутъ взиматься въ слѣдующія ставки, а именно:

патроновъ — по пудно по 10 коп. съ пуда по вагонно по 30 р. 60 к. съ вагона, при условіи нагрузки въ вагонъ не болѣе 400 пуд.,
артиллерійскихъ предметовъ по 1/10 к. съ пуда и версты,
зарядныхъ ящиковъ, лафетовъ и проч. воинскаго обоза по 10 коп. съ вагона и версты.

г. Рига, 23. Іюня 1882 г.

Правленіе.

In der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).